

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 289

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester 3. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements: Suisse: un an fr. 6. 2e semestre 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogenseite (für das Ausland 35 Cts.). Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Japan: Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in Yokohama, Herrn Dr. Paul Ritter, über das Jahr 1902 und die V. japanische Nationalausstellung in Osaka. — Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. — Patenttaxen der Handelsreisenden.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

- Basel-Stadt. Nachträge zu: Nr. 1057 (Senft). Schärp, Max. Manufakturwaren. Nr. 1867 (Warmund-Time). Salomon, H. Kaffee. Bern. Stathalteramt. Nachträge zu: Nr. 218 (Spindel & Cie.). Schärp, J. L. Nr. 329 (dito). Wassersprung, J.; Nr. 429 (dito). Karpen, Ch. Möhel. Nr. 328 (Hauser). Teller, Jb., anstatt Held, M.; Nr. 402 (dito). Hauser, M., anstatt Rosen, M. Bilder. Nr. 273 (Nähmaschinen-Fabrik, Schweiz). Morgenthaler, J., anstatt Blum, Jos. Nähmaschinen. Nr. 503 (Molitor). Keusen, Chr., anstatt Wittwer, F. Fahrräder. Nr. 523 (Hermann & Cie.). Graber, E.; Hermann, Fr., anstatt Roth, E. Tuch. Biel. Nachträge zu: Nr. 76 (Sagel). Rosen, M.; Nr. 1038 (dito). Perrin, L. Bilder. Nr. 105 u. 1043 (Matile-Mathey). Haller, Otto. Weisswaren. Burgdorf. Nachträge zu: Nr. 59 (Scheitlin & Cie.). Roth, E., anstatt Moor, A. Leinwand. Nr. 113a (Bichsel). Bichsel, A.; Nussbaumer, Frau, anstatt Hartmann, K. Tuch. Nr. 175 (Räber). Kinsberger, Ch. Maschinen. Porrentruy. Supplément au: N° 65 (Vallet). Crevoiserat, Jos. Vins. Trachselwald. Nachtrag zu: Nr. 63 (Wermuth & Hirsbrunner). Hirsbrunner, J., anstatt Stalder, P. Wein. Fribourg. Supplément au: N° 58 (Comte). Devevey, L.; Berchier, E. Tissus. N° 261 (Herzstein). Dessibourg, A., remplace Uldry, J. Horlogerie. Neuchâtel. Supplément au: N° 177 (Zahn). Herzer, O. de. Livres. Solothurn. Dorneck und Thierstein. Nachtrag zu: Nr. 26 (Trösch Wwe.). Troesch, Fr. Manufakturwaren. Thurgau. Nachträge zu: Nr. 396 (Klein-Studach). Reiss, G. Reiseartikel. Nr. 619 (Ammann, W.). Katz, Konr. Kleider. Zürich (Bezirk). Nachträge zu: Nr. 226 (Funk). Hasler, Heinr., anstatt Beer, Mor. Bücher. Nr. 303 (Meyer). Reichl, Nik., anstatt Schlatt. Nr. 304 (Meyer, Fr.). Hertlin, W., anstatt Strassner, E. Bücher. Nr. 2245 (Liengme). Viatte, A. S. Manufakturwaren. Horgen. Nachtrag zu Nr. 98. (Schinz). Koller-Stierli, A. Wein.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg.

1903. 18. Juli. Die Käserengenossenschaft von Werdt in Werdt, Gemeinde Kappelen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 28. Juni 1901, pag. 929) hat in ihrer Hauptversammlung vom 25. Juni 1903 als Belsitzer in den Vorstand gewählt: Bendicht Bangarter und Albrecht Zbinden, Landwirte auf dem Werdthof.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg.

1903. 15. juillet. Le chef de la maison Ph. Joseph Neuhaus, à Fribourg, est Joseph-Philippe, feu Xavier Neuhaus, à Fribourg. Genre de commerce: Denrées coloniales en gros. Bureau et magasin: 24, Rue de Lausanne, premier étage.

17. juillet. Joséphine Mayer, femme d'Albert, et Constance Brender, feu Samuel, toutes deux de Todtnauberg, et domiciliées à Fribourg, ont constitué à Fribourg sous la raison sociale Mayer et Brender, Bazar fribourgeois, une société en nom collectif commencée le 1er janvier 1893. Genre de commerce: Bijouterie, quincaillerie, objets de toilette et articles de bazar. Bureau et magasin: Rue de Lausanne 78 et Rue du Tilleul 155.

17. juillet. Le chef de la maison Victor Gobet, à Prez-vers-Noréaz, est Victor, feu Joseph Gobet, de Villarod, à Prez-vers-Noréaz. Genre de commerce: Boulangerie, épicerie. Bureau et magasin: au village.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 17. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Dr. Haga & Gutzwiler in Basel (S. H. A. B. Nr. 366 vom 29. Oktober 1901, pag. 1461) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendgter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 18. Juli. Die Firma Wwe. M. Halder in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 188 vom 25. Mai 1901, pag. 750) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juli. Die Firma Heinrich Hugentobler in Oberstetten, Henau (S. H. A. B. vom 24. Juli 1891, pag. 654) ist infolge Verkaufes der Bäckerei erloschen.

18. Juli. Die Firma Otto Schmid, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 349 vom 10. November 1899, pag. 1405) ist infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1903. 17. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Müller & Kleiner in Mellingen (S. H. A. B. 1894, pag. 1058) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma K. Müller in Mellingen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Karl Müller, von Kappel (Zürich), in Mellingen. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Bruggerstrasse Nr. 67.

Bezirk Lensburg.

17. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Aloys Isler & Co. in Wildegg (S. H. A. B. 1900, pag. 943) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Aloys Emli Isler und Max Isler, beide von Wohlen, in Wildegg, haben unter der Firma Aloys Isler & Co. in Wildegg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. Juni 1903 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Aloys Isler & Co. übernimmt. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel mit Strohwaren. Geschäftslokal: Wildegg, Gemeinde Möriken, Bruggerstrasse Nr. 210.

Bezirk Zurzach.

17. Juli. Die Firma Eug. Bürli in Klingnau (S. H. A. B. 1898, pag. 1151) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1903. 18. Juli. Die Firma Carl Hirsch in Emmishofen (S. H. A. B. Nr. 385 vom 14. Dezember 1899, pag. 1550) ist erloschen; die an Johannes Blanke erteilte Procura fällt dahin.

18. Juli. Carl Hirsch, von Heedfeld (Westfalen), in Emmishofen, und Johannes Blanke, von Langerfeld (Westfalen), in Kreuzlingen, haben unter der Firma Evangelische Buchhandlung Carl Hirsch & Johannes Blanke in Emmishofen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1903 ihren Anfang genommen hat. Buchhandlung.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Yverdon.

1903. 18. juillet. Alphonse Elikann et sa sœur Hermine Meyer née Elikann, les deux alsaciens et domiciliés à Yverdon, ont constitué à Yverdon une société en nom collectif commencée le 24 juin dernier, sous la raison sociale Elikann & Meyer. Genre de commerce: Fers et quincaillerie. Magasin: Rue du Lac 48.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

1903. 17. juillet. La raison de commerce J. Günther, au Locle (F. o. s. du c. du 6 avril 1883, n° 49), est radiée à la demande du titulaire qui a cessé l'exploitation de son commerce.

18. juillet. La raison Fritz U. Maire, au Locle (F. o. s. du c. du 14 mars 1903, n° 101, page 402), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

18. juillet. La société anonyme Société des Carabiniers du Stand, au Locle (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, n° 105, et du 23 février 1888, n° 23), a été déclarée dissoute, par décision de l'assemblée générale des actionnaires, en date du 25 juin 1903. La liquidation sera opérée, sous la raison Société des Carabiniers du Stand en liquidation, par le conseil d'administration, les membres de celui-ci qui avaient la signature sociale, suivant les statuts, conservant celle-ci pendant la période de liquidation.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses. (Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

Table with columns: Effective Zirkulat, Total Zirkulat, Ungedeckter Zirkulat, Verfügb. Barsch. Rows include Durchschnitt, Maxima, Minima for I. Semester, II. Quartal, and specific dates from July 4 to July 18, 1903.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 18. Juli 1903.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 18 juillet 1903.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrige		Total
		Emission	Circulation	Gezetzl. Notendeck. 40% d. Zirkulation	Gezetzl. Barschaft	Billets d'autres banques d'émission suisses	Kassabestände	Autres valeurs		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,100,000	12,920,550	5,168,220	2,868,800	745,550	35,577	74	97,340	8,415,288
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,850,000	1,846,500	788,600	126,155	70,550	11,298	73	11,680	957,284
3	Kantonalbank von Bern, Bern	17,650,000	16,656,650	6,654,260	6,647,200	1,143,100	23,049	51	144,340	14,511,950
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,800,000	1,794,550	717,820	160,040	116,200	7,914	18	187,462	1,188,436
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,200,000	16,038,250	6,416,300	1,652,720	149,100	485,666	55	7,498	8,630,238
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	929,900	871,960	80,735	48,550	15,522	70	1,281	512,999
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,587,650	1,835,060	794,955	319,200	31,282	07	116,561	8,097,048
8	Aargauische Bank, Aarau	5,400,000	5,237,800	2,095,120	1,008,835	168,850	19,855	82	18,814	8,306,974
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	908,650	368,460	191,440	636,000	11,872	07	187,779	1,340,551
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,875,500	1,871,600	748,600	222,320	88,400	13,285	83	78,564	1,151,119
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	900,000	860,000	268,450	231,750	6,902	55	65,984	988,066
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,778,950	1,511,580	282,265	214,500	13,126	55	20,590	2,089,061
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,422,000	2,168,800	912,600	485,400	48,281	80	60,674	8,626,755
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,417,650	8,967,060	981,665	913,450	413,841	31	97,567	11,872,073
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,800,000	2,720,950	1,088,880	340,945	125,550	752	37	25,702	781,300
16	Bank in Basel, Basel	22,600,000	21,641,800	8,656,520	2,388,555	754,850	41,717	73	97,651	12,164,763
17	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,570,100	1,828,040	613,375	138,650	59,283	26	122,457	7,756,786
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,500,000	25,820,800	10,828,820	7,047,910	1,549,450	90,300	58	184,826	19,170,807
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,410,700	3,150,600	1,252,240	257,080	74,600	29,534	87	75,776	1,689,280
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,187,500	1,147,800	459,120	116,715	183,100	85,412	85	4,255	798,602
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10,268,150	4,107,260	1,217,010	498,000	74,968	77	112,795	6,010,084
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,344,700	537,880	89,215	8,200	3,027	61	6,500	689,828
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	934,000	914,400	365,760	110,095	7,400	5,290	11	18,180	506,735
80	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,499,400	2,999,760	320,480	489,400	29,757	71	81,778	8,821,176
81	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,530,000	7,460,500	2,984,200	416,425	121,650	57,635	05	16,988	8,595,898
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,279,950	911,980	333,555	203,700	25,292	04	48,883	1,516,380
83	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,275,000	2,253,850	901,540	296,020	50,100	6,458	49	20,868	1,274,986
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,604,150	1,841,660	686,960	397,600	31,074	12	31,074	9,050,104
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	929,950	371,980	52,845	11,550	7,560	26	8,603	452,538
86	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,850,000	2,792,100	1,116,840	281,105	43,800	12,878	84	17,208	1,471,832
87	Credito Ticinese, Locarno	2,111,500	2,104,500	841,800	120,535	68,800	3,489	30	61,296	2,109,920
88	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,494,150	1,797,660	445,315	180,400	19,055	13	80,872	2,423,302
89	Zuger Kantonalbank, Zug	2,802,500	2,800,450	1,120,180	324,015	88,000	4,386	10	14,450	1,500,991
90	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,800,000	2,798,050	1,119,220	111,130	52,000	4,919	69	33,083	6,139,708
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,287,000	9,027,000	3,610,860	1,105,565	187,550	12,231	08	97,124	5,016,260
42	Appenzel L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	1,000,000	968,050	386,420	65,335	35,100	3,599	10	7,701	498,155
Stand am 11. Juli 1903		225,766,700	*216,858,500	86,743,400	32,186,165	† 10,828,050	2,150,063	93	2,078,578	188,486,257
Etat au 11 juillet		226,219,700	218,616,100	87,446,440	31,570,095	11,257,300	2,039,541	83	2,391,799	184,705,086
		- 453,000	- 1,757,600	- 703,040	+ 616,070	- 929,250	+ 110,522	60	- 313,221	- 1,218,828

Ausgewiesene Zirkulation
Circulation accusée. Fr. 216,858,500. —
 Noten in Hands Dritter
Billets en mains de tiers } Fr. 204,380,885. —
 Stand am 11. Juli 1903 Fr. 205,819,850. —
 Etat au 11 juillet

Noten in Hands Dritter
Billets en mains de tiers } Fr. 204,380,885. —
 Gesetzliche Barschaft Fr. 118,929,565. —
 Ugedeckte Zirkulation } Fr. 85,450,820. —
 Circulation non couverte

Gold — Or Fr. 107,494,950. —
 Silber — Argent Fr. 11,454,615. —
 Encassee métallique } Fr. 118,929,565. —

† Wovon für Fr. 25,000 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 25,000 déposés à l'inspektorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 18. Juli 1903. — Du 18 juillet 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total	
			Noten and. Banken in Kassa u. d. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Noten in Hands Dritter, Conto B	Innert 4 Monaten fällige	Echétant dans les 4 mois		
			Noten and. Banken in Kassa u. d. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Noten in Hands Dritter, Conto B	Schweizer Wechsel	Anland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatskassaschulden, Obligationen und Coupons
5	Bank in St. Gallen	16,200,000	554,765. 55	—	4,811,857. 74	1,923,447. 20	3,983,548. 50	—
14	Banque du Commerce, à Genève	22,800,000	1,325,791. 81	—	7,750,002. 70	2,587,163. 80	1,244,700. —	* 2,150,000. —
17	Bank in Basel	22,800,000	1,172,027. 73	—	6,919,109. 09	4,801,521. 90	8,275,016. 50	—
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,530,000	179,285. 05	—	6,267,956. 42	1,085,158. 20	516,470. —	—
Stand am 11. Juli 1903		69,130,000	3,281,869. 64	—	25,748,954. 95	10,397,292. 10	14,019,735. —	2,150,000. —
Etat au 11 juillet		69,380,000	2,029,540. 24	—	25,940,388. 84	11,219,467. 45	13,955,185. —	1,750,000. —
		- 200,000	+ 1,202,329. 40	—	- 191,488. 89	- 822,175. 35	+ 64,550. —	+ 400,000. —

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	3,068,020. —	11,278,618. 89	680,811. 70	19,972,450. 69	16,088,250	802,952. 97	—	16,841,202. 97
14	Banque du Commerce, à Genève	9,948,725. —	15,057,657. 81	567,847. 59	25,573,780. 40	22,417,850	1,780,285. 80	—	24,147,935. 80
17	Bank in Basel	10,835,075. —	21,167,675. 22	1,381,108. 21	33,443,856. 43	21,641,800	6,286,985. 71	—	27,928,285. 71
81	Banque commerciale neuchâteloise	3,399,825. —	3,048,898. 67	75,745. 52	11,624,370. 19	7,460,800	217,859. 78	—	7,678,359. 78
Stand am 11. Juli 1903		† 32,311,445. —	55,547,851. 69	2,655,011. 02	90,514,807. 71	67,557,700	9,088,084. 21	—	76,595,784. 21
Etat au 11 juillet		32,594,010. —	54,894,581. 08	3,882,959. 73	90,851,550. 76	68,889,150	10,162,711. 21	—	78,551,861. 21
		- 282,565. —	+ 653,270. 66	- 707,948. 71	- 337,243. 05	- 831,450	- 1,124,627. —	—	- 1,956,077. —

† Ohne Fr. 39,488. 29 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 39,488. 29 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 * Wovon Fr. 400,000 in Gold als Ergänzung der Notendeckung. — Dont fr. 400,000 en or, en garantie complémentaire de son émission de billets.
 18. Juli 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 %, gültig seit 7. Juli 1903.
 18 juillet 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 7 juillet 1903.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Japan.

(Bericht des schweizerischen Generalkonsuls in Yokohama, Hrn. Dr. Paul Ritter.)

II.

Die Seide. Seide und Seidenfabrikate finden wir fast in allen Teilen dieses Gebäudes. Die Kokons sind im Agrikkulturgebäude ausgestellt. Ueber die Seide habe ich mich in einem Spezialrapport jüngst (S. H. A. B. 1903, Nrn. 220, 230 und 231) ausführlich verhehret. Sie ist Japans wichtigster Exportartikel, denn am Gesamtexportwerte Japans, welcher im Jahre 1902 Yen 272,000,000 erreichte, sind Seide und Seidenfabrikate mit 113,000,000 beteiligt gewesen und zwar wurde exportiert: Rohseide im Werte von zirka 77 Mill. Yen (1 Yen zirka Fr. 2.60), Abfallseide von zirka 6 Mill., Fabrikate von zirka 30 Mill. Yen.

Japans Seidenproduktion, welche weit grösser als diejenige Frankreichs oder Italiens ist, betrug 1890 1,163,371 Kwamme (1 Kwamme = 3,95 kg); 1894 1,887,584; 1898 2,134,865; 1900 2,493,534; 1901 2,467,162 Kwamme.

Der Bezirk Nanyo stand in 1901 mit 524,000 Kwamme als grösster Produzent an der Spitze, dann folgten die Bezirke Gumma, Fukushima, Yamanashi, Saitama, etc.

Leichter als über die Rohseide ist es, über die Fabrikate zu urteilen. Der Wert der Webereiprodukte übersteigt weitaus den Wert aller anderen Industrien, er ist von etwa 96 Mill. in 1895 (Kioto-Ausstellung) auf etwa 160 Mill. Yen in 1901 gestiegen.

Die Fabrikation der herrlichen breiten schweren Gürtel (Ohii), welche die JapanerInnen als Prunkstück ihres Kostüms tragen, ist seit 1895 von 800,000 Stück auf 1 Million Stück in 1901 gestiegen. Andere Seidenstoffe von 9 Mill. auf 12 Mill. Stück. Baumwollseidene Waren von 6,700,000 Stück auf 8 Mill. Stück. Baumwollstoffe von 65 auf 70 Mill. Stück, etc.

Im gleichen Masse hat der Export von diesen Stoffen, seidenen und baumwollenen, zugenommen, er ist in 7 Jahren von 17 Mill. auf 35 Mill. Yen gestiegen.

Während, wie gesagt, die Weherei über das ganze Land als Hausindustrie Verbreitung gefunden hat, so sind doch einzelne Bezirke durch ihre Spezialitäten ganz besonders bekannt. Es ist Kyoto unerreicht für schöne Seiden-Stoffe und Ohis für Frauen; Fukui für die Herstellung von Habutae oder Pongees; Owari hat sein Renommee als hester Platz für billige Baumwollstoffe etc.

Es hat denn auch besonders Kyoto eine Ausstellung von Seidenstoffen und Seidenstickereien gemacht, welche dem schönen Geschlechte, gleichviel ob östlicher oder westlicher Rasse, das Herz stärker schlagen macht. Da hängen in wunderbarer Pracht, einer am andern, die leuchtenden golddurchwirkten Damengürtel, 1/2 Meter breit und 3 m lang, mit Preisen von 500 und 600 Yen (13—1500 Fr.) angeschrieben. Die grössten Fabrikanten Kyotos «Nishimura» sowie «Takashimaya», welche von den letzten Weltausstellungen ihre goldenen Medaillen heimgetragen haben, überhieten sich in gestickten spanischen Wänden, Wanddraperien und andern dekorativen Gegenständen.

Die Sticker Kyotos sind auch im Kunstpalast vertreten. Traumbaft schön ausgeführte Landschaften, Screens, prächtige Gobelins und herrliche Stoffe stehen verlockend vor dem Besucher; lediglich die Preise, die sich fast immer in den Tausenden bewegen, wirken etwas ernüchternd.

Auch in der Kunst der Samtschneiderei (sogenannte Cutvelvets) macht man in Kyoto grosse Fortschritte. Es werden durch künstlerisches Ausschneiden und geschicktes Färben grossartige Effekte hauptsächlich in Landschaftsbildern erzielt. Hübsche Stücke sind schon zu 10 Yen erhältlich. Nishimura hat unter andern ein Blatt mit zwei cutvelvet Tigern ausgestellt, für welche er 7200 Yen fordert.

Unter den unzähligen Ausstellern von Gobelins und Stickereien hebe ich J. Kawashima hervor, der einen herrlichen gestickten Screen, fliegende Gänse darstellend (Preis Yen 2500) vorführt. Shobei Yasbivo, ebenfalls in Kyoto, fabriziert prächtige Brokate.

Auch die Druckerei auf Seide, speziell auf Seidencrepe, ist eine Kunst, welche in Kyoto sehr gepflegt wird und in welcher grosse Fortschritte gemacht worden sind. Man sieht Druoke, welche wahre Kunstwerke sind, und man möchte die Stoffe, statt sie als Frauenkleider verarbeitet zu sehen, lieber in Stücke schneiden, um sie unter Glas und Rahmen als Kunstblätter an die Wand zu hängen.

Von der ganzen Seidenstoffproduktion Japans fällt ungefähr 1/4 allein auf Kyoto. Die Seidenfärber-Gilde Kyotos hat eine spezielle Rotfärber-Abteilung, welche sehr schön ausstellte.

Der Bezirk Fukui nimmt den ersten Platz unter den Habutaezentren ein. Seine Ausstellung ist sehr hübsch. Da die weissen Habutae etwas monoton wirken, so hat man aus Seide einen grossen Wasserfall drapiert. Die Felsen und Bäume sind aus gefärbten Tüchern, die Wassermassen aus Habutaestoffen gebildet. Nicht weniger als die Hälfte der ganzen Produktion des Landes, deren Wert etwa 25 Mill. Yen beträgt, wird hier als Hausindustrie gewoben. Die Ausfuhr von Pongees (Habutae) aus Japan hatte einen Wert in 1902 von Yen 24,685,407 gegen Yen 23,912,356 in 1901 und gegen Yen 17,436,381 in 1900.

Hauptnehmer sind gewesen:

	1902		1901	
	Ktn	Wert in Yen	Ktn	Wert in Yen
England	547,887	7,480,610	121,479	2,472,170
Frankreich	470,363	5,848,150	269,794	4,951,706
Ver. Staaten von Amerika	891,658	5,468,554	283,790	4,859,760
Britisch Indien	171,070	2,287,721	147,195	1,662,894
Hongkong	102,510	1,301,345	477,152	8,265,839
Schweiz (direkt)	4,793	61,946	2,533	49,928

Der Eingang in die Ausstellung von Yamanashi hilden zwei grosse originale Bäume, deren knorrige Rinde aus brauner und deren Blätter aus grüner Seide hergestellt sind.

Der Bezirk Yamanashi steht an der Spitze der Kaiki-Fabrikation. Es ist dies jener leichte hei uns als Waschseide hekannte Artikel. Kaiki ist im Gegensatz zu Habutae meist gefärbt.

Es wurden im Jahre 1901 in ganz Japan 1,048,926 Stöcke im Werte von Yen 4,402,047 produziert. Davon entstanden im Yamanashi-Bezirk nicht weniger als 693,153 Stück im Werte von 2,260,751 Yen.

Die Gesamtausfuhr betrug in 1902 Yen 2,672,887, in 1901 1,315,779 und in 1900 878,313 Yen; davon sind gegangen nach

	1902		1901	
	Yards	im Werte von Yen	Yards	im Werte von Yen
Ver. St. v. Amerika	5,262,474	1,859,243	55,842	956,246
Britisch Amerika	698,790	245,746	741	10,656
Frankreich	456,261	177,752	3,521	74,018
Deutschland	412,072	155,786	5,884	117,596

In die Abteilung der Provinz Gifu tritt man durch ein grosses ganz aus Samt und Goldchrokatzen hergestelltes Bogenthor, auf welchem in

Lebensgrösse ein Fischer mit Cormoranvögeln sitzt. Es wird dadurch an die in jener Provinz übliche Art und Weise des Fischfanges auf den Flüssen hingewiesen. Die Cormorane sind Vögel von der Grösse und Gestalt einer Gans mit einem starken breiten Schnabel. Die Fischer richten diese Tiere in der Weise ab, dass dieselben vom Bootrande aus in das Wasser nach Fischen tauchen und diese im Schnabel an die Oberfläche bringen. Der Vogel wird hierauf ins Schiff gezogen und ihm der Fisch abgenommen. Ein Ring, welcher dem Vogel vor der Arbeit um den Hals gelegt wird, hindert ihn daran, die gefangenen Fische zu verschlucken. Gut dressierte Vögel werden mit hohen Preisen bezahlt.

Ueber dem Eingang des Fukushima-Bezirks prangt das lebensgrosse in Seide gestickte Bildnis des jüngst verstorbenen Prinzen Komatsu. Im Yamagata Ken überrascht uns die lebensgrosse Figur einer Dame in Staatskleidern, an deren Seite ein wunderhübsch angezogenes Kind spielt.

So könnte ich noch lange weiterbeschreiben, denn überall wird die Monotonie der vielen gleichartigen Waren, durch neue und originelle dekorativ wirkende Motive unterbrochen.

Die Seidenweherei in und um Tokio ist ebenfalls stark entwickelt und besonders gut vertreten durch Kiruu und Isezaki in der Provinz Gumma, Ashikaga in Fochigi und Hachioji im Bezirk Tokio, welche alle in der Hauptstadt ihren ersten und grössten Abnehmer finden.

An anderen ausser den bereits erwähnten Seidengewehen bestand eine Ausfuhr ins Ausland in 1902 von Yen 519,847; in 1901 von Yen 399,203 und in 1900 von Yen 288,960; davon waren Hauptnehmer

	1902		1901	
	Stück	im Werte von Yen	Stück	im Werte von Yen
Korea	19,863	128,203	17,608	116,760
Ver. St. v. Amerika	8,570	115,097	1,449	9,903
China	9,744	104,869	11,960	159,892
English Straits Settl.	9,548	68,900	—	—
Hongkong	4,279	33,217	4,226	29,900
England	1,366	14,777	587	5,474
Frankreich	311	5,261	52	2,518

Seidene Taschentücher hatten einen Gesamtexportwert von Yen 3,154,237 im Jahre 1902; 3,951,191 in 1901 und 4,318,552 Yen in 1900.

Die in all den verschiedenen Bezirken hergestellten Stoffe werden in Japan selbst konsumiert. Besitzen doch selbst in den niederen Klassen die Frauen und die Männer mindestens ein europäisches Kleid.

Seidene Morgenkleider für europäische Damen werden immer mehr verlangt. Die Ausfuhr hat in 1902 betragen 23,010 Stück im Werte von Yen 158,671 gegen in 1901 11,062 Stück im Werte von Yen 63,966.

England und Amerika kauften für je zirka 60,000 Yen im Berichtsjahr. Von Seidenen Shwals gingen ins Ausland 235,472 Stück im Werte von Yen 87,878; von seidenen Hemden 41,356 Stück im Werte von Yen 82,461.

In Kioto, Fukui und Tokio werden auch sonst viele Seidengüter hergestellt, die nur für die fremde Ausfuhr und für den Gebrauch der Fremden in Japan bestimmt sind. Es sind dies wattierte Bettdecken, Bettüberwürfe, hestickt, Pianodecken, Tischdecken, Teetücher, Teeservietten, Wandgehänge, wattierte und gestickte Morgenkleider für Damen und Herren, Photographierahmen, gestickte Blousenstoffe, sowie leichte und schwere Seidencrepes in allen Farben, hestickt und unhestickt, Juppens, Kravatten etc. Diese Sachen erreichten einen Ausfuhrwert in 1902 von Yen 348,455 gegen Yen 422,508 in 1901.

Diese Ausfuhr wird sich zweifellos alljährlich vermehren, denn um Yokohama herum entsteht ein neues Stickereigeschäft nach dem andern. Während die grossen hunden Seidenstickereien, die Wandgehänge, die Screens und die Vorhänge, in Kioto meist durch Männer gestickt werden, arbeiten die kleinen Geschäfte in Yokohama fast ausschliesslich mit halb-wüchsigen Mädchen. Es werden dort, meist aus Seide, in jüngerer Zeit aber viel auch aus dem aus China importierten sogenannten «Grass-Cloth» prächtige Tischläufer, Teedecken, Spitzenkragen etc. zu relativ sehr billigen Preisen hergestellt. In Auszugsarbeiten auf Seide und besonders auf Grass-Cloth, welches sich durch Ausziehen von Fäden und Knüpfen von Dessins zur Herstellung von à-jour-Arbeiten sehr gut eignet, werden augenmörderische Kunstwerke für wenig Geld zum Verkauf gebracht. Auch Spitzen aus Seide werden mehr und mehr im Marke gesehen; in der Ausstellung des Bezirkes Niigata sind mir besonders schöne Exemplare, geschmackvoll in grosse Schachteln geordnet aufgefallen.

Die Point-Laces, aus leinenen Bändchen zusammengefügt, als Tischdecken, Kragen etc. zu benutzen, werden in Japan schon fleissig hergestellt und finden, wie die meisten der ohengenannten Arbeiten, Absatz nach Amerika.

All diese Artikel sind herufen der schweizerischen Industrie in Zukunft Konkurrenz zu machen.

Bänder. Seitdem die europäische Kopfbedeckung in Japan immer allgemeiner wird, hat auch die Nachfrage nach Seiden- und anderen Bändern sich stetig vermehrt. Es hestehen nun 3 Bandfabriken und zwar eine in Tokio, eine in Osaka und eine bei Shizuoka. Die Produkte derselben, welche zur Hutfabrikation und als Haarschmuck für Mädchen Verwendung finden, sehen ganz gut aus. Man hat diese Fabriken kürzlich darauf aufmerksam gemacht, dass in China, durch das ohinesische Kostüm hedingt, welches ganz mit Bändchen eingefasst ist, ein grosser künftiger Markt für die japanische Bandindustrie wäre. Es wird dieser Anregung dato viel Aufmerksamkeit geschenkt.

Gegenüber einem Exporte nach dem Auslande in Seide und Seidengütern, der sich auf 133 Mill. Yen heziffert, sind die Zahlen für welche Japan vom Auslande in dieser Branche kauft, als klein zu hezeichnen.

Japan importierte im Jahre 1902

	im Werte von Yen	gegen Yen in 1901
Kokons	546,355	382,592
Rohseide	1,382	4,947
Tussah Silk	955,275	433,184
Yarn		
Seidengarne	7,109	1,491
Pongee	84,187	122,325
Satins	87,529	84,290
Silk faced	122,311	79,457
Cotton satins		
Plush und Velvets	613,293	379,402
Silk und Cotton mixture	71,582	92,181
Andere Seidengewebe		

Total 1902: 2,456,978 1901: 1,542,769

An diese Importe hat die Schweiz für 96,287 Yen Silk faced cotton satins und für 1296 Yen Satins geliefert. Die Kokons und die Tussah-Seide kamen aus China, Plush und velvets zu 1/2 aus England und 1/2 aus Deutschland.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «New Yorker Handelszeitung» schreibt in ihrer Wochenschau vom 11. Juli: Die Entwicklung der wirtschaftlichen Situation während der Berichtswoche war im ganzen eine befriedigende. Als das günstigste Moment ist der Preisfall im Baumwollmarkt zu bezeichnen, der zu Anfang der Woche gelegentlich den Umfang von 2 cts. per Pfd. bezw. \$ 10 per Ballen erreichte und für die Hausse-Spekulanten einen Verlust von über \$ 2,000,000 involvierte. Herbeigeführt wurde der Preisfall durch den Kampf um die Kontrolle im Markte, sowie durch günstige Witterungsberichte aus dem Süden, welche Hoffnung auf eine mindestens normale Baumwollernte erwecken.

Die Witterungsverhältnisse waren in dieser Woche im Westen der Entwicklung der Getreidernte sehr günstig. Soweit Weizen in Betracht kommt, liegt kein Anlass zur Besorgnis vor, aus den Winterweizen-Staaten, woselbst das Einbringen der Ernte nahezu vollendet ist, kommen Klagen über Arbeitermangel. Zur Sicherung einer 100-Millionen Bushel-Ernte wird in Kansas Sonntags und bei Mondsehein gearbeitet; Bahnzüge werden angehalten, um Erntearbeiter anzuwerben und Tagelohn bis zu \$ 3 bei freier Station offeriert. Der Stand des Frühjahrsweizens wird als ausgezeichnet gemeldet, man schätzt zur Zeit den Ertrag der diesmaligen Weizenernte insgesamt auf 700 Mill. Bushels. Die Maisernte ist dagegen in der Entwicklung ansehnlich zurückgeblieben. Genugung hat in dieser Woche ein Geschäftsanswels der grössten Industriegesellschaft, der U. S. Steel Corp., erregt, laut welchem dieselbe in den letzten drei Monaten nahezu gleich gute geschäftliche Resultate erzielt hat, wie in der entsprechenden vorjährigen, durch besondere Umstände begünstigten Periode, und nahezu gleich grosse Ordres an Hand hat, wie vor einem Jahre. Somit ist die derzeitige Geschäftslage in der Eisen- und Stahlbranche, der leitenden Industrie des

Landes, trotz Streiks und anderer ungünstigen Momente immer noch eine nahezu gleich gute, wie in der letztjährigen «Boom»-Periode. Die andauernd guten Berichte über die Bahneinnahmen werden durch Meldungen über einen Verkehr ergänzt, der an Umfang dem vorjährigen gleichkommt, oder überholt, so dass auch in Bahnkreisen volles Vertrauen zu der geschäftlichen Zukunft vorherrscht. Der Verkehr durch die amerikanischen und kanadischen Schiffskanäle übertrifft für die Saison den des Vorjahres bisher um 5,000,000 t.

Die Arbeitersituation bedarf andauernd der Rogelung, und die Streiks im Bauwesen, in der Textilindustrie von Philadelphia, der Gerberei-Industrie von Milwaukee, den Kohlengruben von Alabama sind noch nicht beigelegt. Die Textil-Industrie leidet ausserdem unter den hohen Rohmaterialpreisen, mit der Folge, dass drei Viertel aller Baumwollfabriken von New-England während des August zwei bis vier Wochen schliessen werden, um nicht die hohen Baumwollpreise zahlen zu müssen. Zudem liegt auch das Baumwollwaren-Geschäft darnieder, da sich die Detailisten den erhöhten Preisforderungen gegenüber in gleicher Weise ablehnend verhalten. In der gesamten Geschäftswelt zeigt sich zur Zeit eine sehr konservative Haltung.

— **Patenttaxen der Handelsreisenden.** Im ersten Semester dieses Jahres wurden für 25,642 Handelsreisende 24,356 Ausweisarten ausgestellt und zwar 16,911 Gratis- und 2,259 Tax-Karten für 20,380 schweizerische Reisende und 5,037 Gratis- und 149 Tax-Karten für 5,262 ausländische. Es sind 1,176 Ausweisarten mehr verabfolgt worden, als im gleichen Zeitraume des verflossenen Jahres. Die Einnahmen an Patenttaxen belaufen sich auf Fr. 356,000 oder Fr. 22,150 mehr als im ersten Semester des vorigen Jahres. Von schweizerischen Reisenden wurden Fr. 334,500, von ausländischen Fr. 21,500 bezahlt.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

M. KOCH, Eisengiesserei & Maschinenfabrik, ZÜRICH.

Zweiteilige Patent-Riemenscheiben

von 200 bis 800 mm D., bieten sehr grosse Vorteile; sie sind äusserst leicht und im Preise sehr billig.

D. 300 × 125 mm kostet z. B. **Fr. 13.50** und (1984) **wiegt nur 6 Kilo.**



Transmissionswellen, Hängelager, Kupplungen, Vorgelege, Wandkonsollager, Längskonsollager, Winkel-Konsolen, Mauerkasten u. Stellringe, Ringschmierlager, roh oder bearbeitet, zu den billigsten Kilopreisen.

Man verlange Spezialofferte.

Maschinen, Werkzeuge und Fournituren für die Reparaturwerkstätten industrieller Etablissements liefern (1489).

Joho & Affolter, Werkzeug- u. Eisenwarenhandlung Zeughausgasse 20, **BERN.**

Stets grosses Lager.




Manöver des I. Armeekorps.

Ankauf v. Schlachtvieh. Verkauf v. Schlachtnebenprodukten.

Ueber die Lieferung von **inländischem Schlachtvieh** an die Korpsverpflegsanstalt I in Freiburg und über den **Verkauf** der sich bei der Schlachtereiergebenden **Schlachtnebenprodukte**, wie **Haut, Fett und Siegel**, wird hiermit Konkurrenz eröffnet.

Offerten sind bis **12. August 1903** franko an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, welche auch über die näheren Bedingungen Auskunft gibt. (1565.)

Bern, den 18. Juli 1903.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Portland-Zementfabrik Dittingen

Emission von 600 neuen Aktien à Fr. 500.

Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli soll das Grundkapital der obigen Gesellschaft um Fr. 300,000, d. h. von Fr. 700,000 auf 1,000,000 erhöht werden. Auf diesen neuen Aktien steht nach § 3 der Statuten den bisherigen Aktionären ein Zeichnungsvorrecht im Verhältnis ihres Aktienbesitzes zu. Die von den bisherigen Aktionären nicht beanspruchten Aktien werden zur freien Subskription aufgelegt.

Emissionskursus pari.

Ausschluss über die Entwicklung und den Stand des Geschäftes, sowie über die näheren Bedingungen dieser Aktienemission erteilen die bezüglichen gedruckten Vorlagen, welche Interessenten von der Gesellschaft in Dittingen oder von der Spar- & Leihkasse in Bern beziehen können.

Dittingen bei Laufen, den 13. Juli 1903. (1567.)

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Rob. Wildbolz-Stengel.**

Buchdruckerei **K. Vogel-Wolfer**

51 Hönenstrasse 51 ZÜRICH 21

Herstellung
* Illustrierter Kataloge *
Preislisten
Prospekte, Zirkulare etc.
Werke, Brochüren, Zeitdrucken
Differantionen
Spezialität: * Illustrierten- und
Bunddruck

Telephon 1254 (1067)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern, Annoncen-Expediton.

Selbsttätiger Kontroll-Apparat (System C. Detouche, Paris) zur Kontrollierung von ein- u. ausgehendem Personal, ist billig zu verkaufen. Adresse unter Chiffre Zag E 323 an **Rudolf Mosse, Bern.** (1568.)

Kapital-Gesuch.

Junger, gebildeter Kaufmann, der seit dem Tode seines Vaters dessen Geschäft, eines der ersten der Lebensmittel-Branche, selbständig technisch leitet, sucht zur ganzen Uebernahme desselben grösseres Kapital in dasselbe aufzunehmen. Heirat wäre erwünscht. Diskretion Ehrensache. Offerten sub Z M 2614 an **Rudolf Mosse, Basel.** [1557]

Schreibmaschine

fast neu, für Fr. 150 zu verkaufen. Gef. Offerten sub Chiffre Z O 2612 an **Rudolf Mosse, Basel.** [1556]

Ankauf von sämtlichen alten Metallen zum Tageskurs. **Picard frères in Biel.**

Société Suisse pour la Fabrication électrique du Blanc de Plomb.

Messieurs les souscripteurs d'actions sont convoqués en assemblée générale constitutive pour le vendredi, 31 juillet, à 3 heures après-midi, dans les bureaux de Messieurs G. Nicolas & Co, 2 Rue Purry, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant.

- 1° Constatation de la souscription intégrale du capital et du versement de un cinquième par action.
- 2° Discussion et adoption des Statuts; approbation des apports.
- 3° Nomination du conseil d'administration et des commissaires-verifyateurs. Fixation des jetons de présence.
- 4° Ratification des conventions passées pour location de l'usine et de la force électrique. (1570.)

Neuchâtel, le 21 juillet 1903.

Le comité d'initiative.

Die Buchdruckerei H. JENT in Bern

empfeht sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare. Rasche und geschmackvolle Ausführung.

CLICHÉS jeder ART

(1378.) **J. R. MÜLLER z. Leutpriestererei ZÜRICH II.**